

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 71 (1964)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mitteilungen über Textilindustrie

Schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

Redaktion:  
Letzigraben 195, 8047 Zürich

71. Jahrgang

Organ und Verlag des Vereins ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

Organ der Zürcherischen Seidenindustrie-Gesellschaft und des Verbandes Schweizer. Seidenstoff-Fabrikanten

Organ der Vereinigung Schweizerischer Textilfachleute und Absolventen der Textilfachschule Wattwil

## Inhaltsverzeichnis 1964

Alphabetisch nach Abschnitten geordnet

### Von Monat zu Monat

Abwanderung der Schweizer aus der Industrie	309
Anspruchsvolle Welthandelskonferenz	111
Das neue Arbeitsgesetz	249
Die Aussichten für die Kennedy-Runde	2
Die Genfer Baumwoll-Textilkonferenz	2
Die politische Verantwortung des Textilunternehmers	193
Die Textilindustrie berichtet	25
Ein schweizerisches Textilstatut?	281
Eine Revision des Landesindexes der Konsumenten-	
preise drängt sich auf	
Erleichterungen für italienische Gastarbeiter	217
Freizügigkeit und Fremdarbeiter	50
Gefürchtete Automation	111
In eigener Sache	194
Kennzeichnungspflicht für Textilien?	309
Nochmals: Ausblick an der Jahreswende	26
Produktivitätssteigerung in der Textilindustrie	310
Schülerbesuche in den Betrieben	249
Schwierigkeiten in der Beschaffung ausländischer	
Arbeitskräfte aus entfernten Ländern	
Sieg der gewerkschaftlichen Einsicht!	49
So hilft sich die deutsche Baumwollindustrie	25
Steigende Textilexporte	217
Steigende Zahl von Gastarbeitern	281
Studentagtag der Seidenindustrie	218
Unbefriedigende Bruttomargen im Großhandel	282
Wachsende Bedeutung der Berufsberatung	112
Zukunftsreudige Textilindustrie	169
Zum Jahresanfang	1
Zum Inkrafttreten des Kartellgesetzes	49
Zunehmende Kostenklemme	169

Seite

Seite

Schweizerische Textilmaschinen auf dem Welt-	
markt	50, 251
Steigende Produktivität in der schweizerischen	
Seidenindustrie	56

### Industrielle Nachrichten

Der Swiss Fashion Club	149
Die deutsche Textilindustrie konnte sich behaupten	171
Die Plafonierung der ausländischen Arbeitskräfte	56
Die schweizerische Wirkerei- und Strickereiindustrie	
und ihre Entwicklung in der Zukunft	284
Die Weltchemiefaserzeugung	88
Ein Beitrag der schweizerischen Textil- und Beklei-	
dungsindustrie zum Konsumentenschutz	194
Einführung einer Wollmarke für reine Schurwolle	
durch das Internationale Wollsekretariat	114
Erneuerung des Gesamtarbeitsvertrages für die	
schweizerische Konfektions- und Wäscheindustrie	287
Mehr als ein Drittel der Textilexporte Österreichs	
aus Vorarlberg	312
Textilbericht aus Großbritannien	4, 115, 195, 257
Textilbericht aus Italien	173, 287
Textile Umschau	57, 87, 310

### Aus aller Welt

Die italienische Chemiefaserproduktion im Jahre 1963	27
IWS-Nachrichten	28
Neue Zauberformel: Verbund im größeren	
europäischen Markt	153

### Handelsnachrichten

Die Entwicklung der schweizerischen Seidenindustrie	
im ersten Halbjahr 1964	256
Die Lage der schweizerischen Baumwoll-	
industrie	3, 86, 170, 250
Die Lage der schweizerischen Seidenzwirnerei	116
Die Schweiz als Markt für ausländische Textil-	
maschinen	112, 282
Lagebericht der schweizerischen Seiden- und	
Rayonindustrie und des Handels	3, 86, 171, 251

### Betriebswirtschaftliche Spalte

Arbeitsstudiengruppe Baumwollindustrie	59
Berufsausbildung im Kreuzfeuer der Kritik	289
Betriebswirtschaftliche Voraussetzungen der	
Realisierung neuer Sortimente	5
Die buchmäßige Behandlung stiller Reserven nach	
dem zürcherischen Steuergesetz	218
Die schweizerische Seidenindustrie an der Schwelle	
des Gemeinsamen Marktes	312

	Seite		Seite
ERFA-Gruppe Rechnungswesen Textil	32	<b>Schweizer Mustermesse und Schweizerische Landesausstellung</b>	
Intensivierung der betriebswirtschaftlichen Zusam- menarbeit in der Leinenindustrie	174	Aufruf zur Schweizer Mustermesse 1964	79
Kostenmäßige Einflüsse der Auftragsgröße	28	Botschaft von Bundesrat Hans Schaffner zur Expo 1964	80
Systematisches Arbeitsstudium als Grundlage der betrieblichen Rationalisierung	117	Der Bundespräsident zur Schweizer Mustermesse 1964	79
Unsere zukünftige Personalpolitik	260	Die schweizerische Seidenindustrie im Zeichen der Mustermesse, der Expo und des Internationalen Seidenkongresses	82
Zukunftsprobleme des Textil-Marketing	89	Die schweizerische Textilindustrie an der Muba und an der Expo	80
Zum Problem des Kadermangels in der Webereibranche	196	Expo: Für die Schweiz von morgen: Erkennen und Schaffen	109
Zur Entwicklung der Leistungen und Kosten	259	Maschenmode an der Schweizer Mustermesse und an der Expo	83
Zwischenbilanz der Lehrlingsausbildung	220	Modell der Schweizerischen Landesausstellung Lausanne 1964	83
<b>Rohstoffe</b>			
Die neue Lenzing-Faser «333 Hochmodul»	314	Neuheiten aus dem allgemeinen Maschinen- und Apparatebau an der Schweizer Mustermesse	84
Die Zukunft der Chemiefasern	221	Schweizer Mustermesse 1964	125
Emmenbrückener Produkteschau 1964	197		
FLIXOR — das neue texturierte Nylongarn aus Emmenbrücke für Teppiche	90		
Heimtextilien aus «Dralon»	315		
Neue elastomere Spinnstoffe	60		
Vestan ein Jahr in der Schweiz	261		
<b>Spinnerei, Weberei</b>			
Der «Karousel»-Oeffner von Rieter	295	Begrüßung	139
Die Automatisierung in der Kreuzspulerei	262	Betriebswirtschaftliche Aspekte der Verarbeitung von reiner Seide in der Weberei	146
Die Beleuchtung von Fabrikationsräumen	316	Die Internationale Seidenvereinigung	140
Die mehrschützigen Seidenwebautomaten von RÜTI	150	Die Mode als wirtschaftlicher Faktor	142
Die moderne Schußspulmaschine in der Seiden- weberei	152	Die Veredlung der reinen Seide	145
Dreher weben	11, 64,	Die Werbung in der schweizerischen Seidenindustrie	147
EADIMAT-Ring	232	9. Internationaler Seidenkongress in Zürich	140
Fadenspannung, Elastizitätsmodul und Gewebe- streifigkeit	92	Seidentrocknungs-Anstalt Zürich	145
Fadenspannungsspitzen und Fadenbruchhäufigkeit beim Ringspinnen	91	Zukunftsauflagen der Zürcher Seidenindustrie auf dem Weltmarkt	142
Fadenspannungsunterschiede zwischen den Spindeln der Ringspinnmaschine	34		
HABASIT-Flachriemen	174	<b>Ausstellungs- und Messeberichte</b>	
Jubiläum einer Maschine	200	Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon	13
Maschinen- und Betriebsreinigung mit Absaug- apparaten, die mit Vakuum-Rotationskompres- soren ausgerüstet sind	318	Aktiengesellschaft Gebrüder Loepfe, Zürich	95
Messung und Kontrolle in der Textilindustrie	120	Barmer Maschinenfabrik Aktiengesellschaft	123
Molybdändisulfid — chemisch und physikalisch wirkender Schmierstoff	223	Breites Textilsortiment auf der Internationalen Frankfurter Herbstmesse 1964	201, 265
Schärbaumablaufvorrichtung mit konstanter Ab- laufspannung für Schlichtmaschinen	290	Die Wiener Messe in Zürich	67
Schützenlose Webmaschine DSL	296	Dornbirner Messe mit neuen Plänen	322
Synchronlaufende, drehzahlregelbare Antriebe klei- ner Leistung für die Chemiefaserherstellung	176	11. Interstoff — Fachmesse für Bekleidungstextilien	177
Verpackungsmaschine M 40	8	Erfolgreicher Abschluß der Schweiz. Import-Messe	177
Wachs- bzw. Oelvorrichtung für Webketten	199	Franz Müller, Maschinenfabrik, Mönchengladbach	124
Webstuhl oder Webmaschine?	296	15. Zürcher Herbstschau	202
	318	«Gewebe Formen» im Kunstgewerbemuseum Zürich	126
<b>Färberei, Ausrüstung</b>			
Neue FELISOL-Musterkarten	36	Internationale Baby- und Kinderartikel-Messe Köln	266, 298
QUIKOTON	12	Internationale Frankfurter Messen	39, 67, 265
<b>Marktberichte</b>			
Rohbaumwolle		Internationale Herren-Mode-Woche Köln 1964	177, 202, 234
16, 40, 68, 98, 128, 156, 183, 207, 240, 266, 302, 323		Internationaler Wäsche- und Mieder-Salon Köln	236, 266, 296
Uebersicht über die internationalen Woll- und Seidenmärkte		Kongreß des europäischen Textileinzelhandel in Köln	298
17, 41, 69, 99, 129, 157, 184, 206, 241, 267, 303, 324		Maschinenfabrik Carl Zangs, Aktiengesell- schaft, Krefeld	66
		Maschinenfabrik Rieter AG, Winterthur	37, 93
		Messe-Programm 1964	15
		16. Export- und Mustermesse Dornbirn	176
		16. MITAM	322
		Tendenzen des Textilmaschinenbaues im Ostblock	264
		Volkmann & Co., Textilmaschinenbau, Krefeld	65
		Wachtablösung an der Export- und Mustermesse Dornbirn	201
		W. Schlafhorst & Co., Maschinenfabrik, Mönchengladbach	122

	Seite		Seite
Wieder Textilmaschinen auf der Dornbirner Messe 1964	39	Jubiläen	
10. INTERSTOFF-Fachmesse	14	50 Jahre Aktiengesellschaft Trudel, Zürich	187
2. Fachmesse für Oelhydraulik und Pneumatik	236	75 Jahre Freude an der Mode	270
		25 Jahre Chemiefaser Lenzing AG	325

## Tagungen

Arbeitgeberprobleme der Textilindustrie	181
Die Baumwollspinnerei vor neuen Entwicklungen	182
Die internationale technische Tagung des CIRFS in Wien	180
Die Textilindustrie im Zeichen des Strukturwandels	154
Die Zwirnereimaschinen an der Internationalen Textilmaschinen-Ausstellung in Hannover	202
Eine bedeutende Seidentagung	321
Fachtagung und Jahresversammlung der Vereinigung schweizerischer Textilfachlehrer und -lehrreinnen	299
15. MITAM	128
Gegenwarts- und Zukunftsprobleme der Bekleidungsindustrie	238
Generalversammlung des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie	205
Generalversammlung des Vereins Schweizerischer Wollindustrieller	128
Hauptversammlung und textilematische Tagung des Vereins der Textilchemiker und Coloristen (VTCC)	97
Konsum- und standortgerechte Sortimentspolitik im Textileinzelhandel	155
Lehrlingstagung der Wollindustrie	300
9. Internationaler Seidenkongress in Zürich	68, 97, 126, 179
Perspektiven der Wollindustrie im Rückblick auf Hannover	237
Qualitätskontrolle und Qualitätssteuerung in der textilen Fertigung	320
Schweizerische Filzindustrie	239
Schweizerische Kammgarnweberei	155
Schweizerische Seidenindustrie	181
Schweizerische Tuch- und Deckenfabrikation	239
Schweizerische Zwirnerei-Genossenschaft	181
Symposium «Vorbehandlung 1964»	40, 68, 127
Textiltechnische Frühjahrstagung des VDI	98
Textiltechnische Herbsttagung in Reutlingen	237
Webmaschinen an der Internationalen Textil- maschinen-Ausstellung in Hannover	203
Weltorganisation der Baumwollindustrie tagte in Zürich	299
Zürich ist Sitz des Generalsekretariates der IFCATI	155
22. Generalversammlung der Schweizerischen Vereinigung von Färbereifachleuten (SVF)	96

## Mode

Die 8. schweizerische Einkaufswoche für Herrenkonfektion in Zürich	102
Die neue Mode Frühling/Sommer 1964	100
Die Tendenzfarbenkarte Herbst/Winter 1965/66 des schweizerischen Textilmoderates	
Die Wintermode 1964/65	268
GERRIT-Tendenzfarben für 1965	102
Gewebeschau im Zeichen der EFTA	186
Haute Couture im Zeichen reicher Stoffe	269
Herrenmode 1964	101
Neue Herren-Eleganz in reiner Wolle	242
Qualität und neue Farben für Strümpfe	242
Sommer 1965 — ein Baumwoll-Sommer	185
Sommersportmode — Debut beim Swiss Fashion Club	205
Stoff- und Modeschau bei Grieder & Cie.	100, 269
Strumpfmodefarben Frühling/Sommer 1964	102
Tendenzen der modischen Stoffe Herbst/Winter 1965/66	324
Trevira-Studio International	186

## Personelles

Carl Götschi — 40 Jahre bei Heer & Cie., Thalwil	70
Ein ehrenvoller Auftrag	304
Fräulein Dr. Ethel Kocher, Direktorin der Publizitätsstelle der Schweizerischen Baumwoll- und Stickereiindustrie	158
Hans Binder †	273
Jakob Schärer 60jährig	158
Zum Gedenken an Herrn Eduard Meyer-Mayor, Fabrikant, Neu St. Johann	102

## Literatur

Betriebsvergleich in den Streichgarnspinnereien	160
Brown-Boveri-Mitteilungen	104, 160, 210, 272
Chefbrevier	209
CIBA-Rundschau	71, 159
«d'Joweid»	70, 210, 243
Das Spiel mit den bildnerischen Mitteln	273
Das Verhältnis von ein- und mehrstufigen Unternehmungen in einzelnen Branchen der Textil- industrie	330
Der Cysteinsäuregehalt der Wolle, seine Bestimmung und seine Veränderung durch Ausrüstungsprozesse	103
«die Wollige»	273
Die Beeinflussung des Keimgehaltes durch Waschen bei niedrigen Temperaturen	304
Die Bestimmung des Wassergehaltes mit Hilfe der Karl-Fischer-Methode in Harnstoff-Formaldehyd- Kunstharzen sowie in unbehandelten und in mit diesen Kunstharzen behandelten Geweben	160
Die schweizerische Seidenindustrie	243
Die Technik der Entscheidungsbildung	307
«Die 4 von Horgen»	210, 328
Einfluß der Trocknungsbedingungen beim Schlichten auf die technologischen Eigenschaften und die Ent- schlichtbarkeit bei Chemiefasern auf Zellulosebasis	160
Einfluß verschiedener relativer Luftfeuchtigkeiten und Temperaturen auf die Laufverhältnisse, auf die Gleichmäßigkeit und auf die dynamometrischen Eigenschaften der gefertigten Garne	18
Faserstoff-Tabellen	209
Grundlagen der Textilveredlung	327
Guidebook to Man-Made Textile Fibers and Textured Yarns of the World	330
Handbuch der Schweizer Produktion	159
Handbuch für den Textilkaufmann	231
Hydrostatische Getriebe	328
Kugellager-Zeitschrift	104, 210
Lainages Suisses	328
Loepfe-Revue	71
Mein Vorkurs am Bauhaus — Gestaltungs- und Formenlehre	42
Mikroskopie der Faserstoffe	70
9. Ausgabe «TELEUROPE»	307
Oehler-Bulletin	243
OFA-Wandkalender 1964	17
Planvolle Absatzförderung	304
Review of Textile Progress, Band 14	159
Schachenmayr — Das Strick- und Häkelbuch II	328
Schweizerischer Zeitschriften- und Fachblätter- Katalog	14

Seite		Seite	
Schweizerischer Zeitungskatalog des Verbandes Schweizerischer Annoncen-Expeditionen VSA	18	<b>Vereinsnachrichten</b>	
Strukturwandlungen in der schweizerischen Textilindustrie	307	<b>Verein ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie</b>	
Taschenbuch für die Textilindustrie 1964	103	Chronik der Ehemaligen	24, 46, 76, 108, 137, 165, 191, 215, 248, 276, 306, 331
Taschenlexikon der Farben	327	Dreher weben — Einführung in die Bindungen und Vorrichtungen	107
Tendenzfarbenkarte Herbst/Winter 1965/66	243	Einladung zu einem Vortrag über «Verarbeitung von Lycra»	106
Textilchemische Prüfungen	209	Jacquardkurs	45
Textiles Suisses	18, 70, 130, 210, 273,	Instruktionskurs über Stäubli-Schaftmaschinen	23
Textilhilfsmittel-Tabellen	328	Kurs über die Kettschlichterei	136
Ueber den Abbau von Polyesterfasern durch Hydrolyse und Aminolyse	161	Kurs über meßtechnische Untersuchungen am Webstuhl	75
Untersuchungen an lederbezogenen Druckrollen für die Streckwerke von Spinnereimaschinen	161	Kurs über Probleme der Stoffverarbeitung im Zusammenhang mit der Gewebefabrikation	106
Untersuchungen über Fasermischungen in der Bast- faserwerkspinnerei	104	Letten-Chronik	108, 331
Untersuchungen zur Chemischreinigungsbeständigkeit von Pigmentfarbstoffapplikationen	272	Neujahrsgruß	22
Vergrauungsfaktoren in der Chemischreinigung	272	Studienreise der VET nach Norditalien	135, 189
<b>Kleine Zeitung</b>			
Die Jugend — eine halbe Million Kunden	301	Tschumbe	164
Die neue deutsche Gemeinschaftswerbung für Krawatten	271	Unterrichtskurse	22, 213, 246, 276, 306, 331
«Mavir» in neuen Geschäftsräumen	272	VET-Abend	276, 306
«MITIN»	271	Veteranentagung	190
«Targhe d'Oro» — 21 Preise für die besten Textilkollektionen	301	74. Generalversammlung des VET und Veteranentagung	74
<b>Fachschulen</b>			
Besuchstag der Textilfachschule Wattwil	326	Vorschauen	75
Eine großzügige Schenkung der USA-Ehemaligen an die Textilfachschule Zürich	187	Vorstandstreffen des VST und VET	45
Gewerbelehrer an der Textilfachschule Zürich	243	Vortrag über die Verarbeitung von Lycra	136
Jahresausstellung der Textilfachschule Zürich	187, 208	Zweiter Kurs über Chemiefasern	23
Jahresbericht der Textilfachschule Zürich	157	<b>Vereinigung Schweizerischer Textilfachleute und Absolventen der Textilfachschule Wattwil</b>	
Internationaler Stoffels-Tüechli-Wettbewerb	327	Bericht über den Ausbildungskurs «Die Usterlinie»	188
<b>Firmenberichte</b>			
Die Seidenindustrie am Zürcher Kantonaltag der Expo 64	178	Die 4. VST-Studienreise zur Internationalen Textilmaschinen-Ausstellung in Hannover, verbunden mit Betriebsbesichtigungen im Raum Bielefeld und Osnabrück	19
INRESCOR Internationale Forschungs- Gesellschaft AG	158	Ehrenmitglied Eduard Meyer-Mayor †	105
Wer ist Frantisor?	326	Einladung zu den VST-Ausbildungskursen 1964	73
<b>Firmennachrichten und Patentberichte</b>			
Firmennachrichten	18, 44, 71, 130, 134, 161, 163, 233, 248, 275, 332	Einladung zum VST-Ausbildungskurs «Die Usterlinie»	133
Patentberichte	21, 47, 136, 166, 212, 277	Fachkurs über Hochleistungskarten in der Baumwollspinnerei	162
		Fachkurs über moderne Oeffnereimaschinen in der Baumwollspinnerei	43
		Frühjahrstagung und Hauptversammlung VST 1964	131
		Stellenvermittlung der VST	44
		Unbekannte Adressen	44
		VET-Unterrichtskurse 1964/65	305
		VST-Ausbildungskurs «Die Baumwollkämmerei»	274, 329
		VST-Ausbildungskurse 1964	105
		VST-Exkursion zu den Firmen AG Brown Boveri & Cie. in Birrfeld und Georg Fischer AG in Brugg	211, 244
		VST-Hauptversammlung 1964	44, 73
		Vorschau auf das Jahresprogramm VST 1964	44
		Zum neuen Jahre	19